



**МИНИСТЕРСТВО
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНАЯ СЛУЖБА
ПО ВЕТЕРИНАРНОМУ И
ФИТОСАНИТАРНОМУ
НАДЗОРУ**

(Россельхознадзор)

Орликов пер., 1/11, Москва, 107139
Для телеграмм: Москва 84 Минроссельхоз
факс: (495) 607-5111. тел.: (499) 975-4347
E-mail: info@svfk.mcx.ru
<http://www.fsvps.ru>

03.03.09 № ФС-НВ-2/1695

На № _____

Руководителям территориальных
управлений Россельхознадзора
(по списку)

Федеральная служба по ветеринарному и фитосанитарному надзору сообщает.

Между Министерством сельского хозяйства, животноводства и снабжения Федеративной Республики Бразилия и Россельхознадзором достигнута договоренность о порядке поставок из Бразилии в Российскую Федерацию подконтрольной госветнадзору продукции с 1 марта 2009 года, в случае изменения российской фирмы-получателя в период транспортировки продукции.

В случае изменения российского грузополучателя ветеринарная служба Бразилии оформляет дополнительное заявление в качестве приложения к оригиналу ветеринарного сертификата на экспортируемые в Российскую Федерацию подконтрольные госветнадзору грузы (копия прилагается).

Кроме того, бразильская ветеринарная служба в качестве дополнительных гарантий легитимности этого заявления будет направлять в Россельхознадзор электронное уведомление о смене российского грузополучателя (копия уведомления прилагается).

Территориальные управления Россельхознадзора в регион деятельности которых поступают указанные грузы, при поступлении к ним указанных документов, оформленных ветеринарной службой Бразилии, и отсутствия нарушений при проведении пограничного ветеринарного контроля, после 1 марта с.г. самостоятельно принимают решение о пропуске этих грузов в Российскую Федерацию.

Грузы поступившие после 1 марта 2009 года в нарушение указанных условий подлежат возврату грузоотправителю.

Настоящую информацию доведите до сведения органов управления ветеринарией субъектов Российской Федерации, а также заинтересованных организаций.

Приложение: на 2 листах в 1 экз.

Заместитель Руководителя

Н.А. Власов



REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL
ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА БРАЗИЛИЯ
MINISTÉRIO DA AGRICULTURA, PECUÁRIA E ABASTECIMENTO – MAPA
МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА, ЖИВОТНОВОДСТВА И СНАБЖЕНИЯ
SECRETARIA DE DEFESA AGROPECUÁRIA – SDA
SEKRETARIAT PO ЗАЩИТЕ РАСТЕНИЕВОДСТВА И ЖИВОТНОВОДСТВА - СДА
DEPARTAMENTO DE INSPEÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL – DPROA
ДЕПАРТАМЕНТ ИНСПЕКЦИИ ПРОДУКТОВ ЖИВОТНОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ - ДИПОА
COORDENAÇÃO GERAL DE PROGRAMAS ESPECIAIS – CGPE
ГЕНЕРАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ПРОГРАММ - ЖОКП
SERVIÇO DE INSPEÇÃO FEDERAL – SIF
СЛУЖБА ФЕДЕРАЛЬНОЙ ИНСПЕКЦИИ - СИФ

DECLARAÇÃO ADICIONAL / ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

**REFERENTE AO CERTIFICADO SANITÁRIO INTERNACIONAL PARA MERCADORIA
EXPORTADA A FEDERAÇÃO DA RÚSSIA /
К МЕЖДУНАРОДНОМУ ВЕТЕРИНАРНОМУ СЕРТИФИКАТУ НА ПРОДУКЦИЮ,
ЭКСПОРТИРУЕМУЮ В РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ**

NR :/ №: _____

Eu, Inspetor Veterinário Oficial, abaixo assinado / Я, нижеподписавшийся, государственный ветеринарный инспектор:

DECLARO QUE/ ЗАЯВЛЯЮ СЛЕДУЮЩЕЕ:

O Certificado Sanitário Internacional acima indicado, emitido em / Вышеуказанный Международный ветеринарный сертификат, выданный _____ (local e data de emissão, nome e cargo do Veterinário Oficial / место; дата; Ф.И.О. и должность официального ветеринарного врача) foi alterado / изменен:

no item 3, no subitem “Nome e endereço do consignatário” / в пункте 3, в части «Название и адрес получателя», onde se lê / где читается : _____

leia-se agora / следует читать : _____

**CARIMBO OFICIAL DO SERVIÇO DE INSPEÇÃO FEDERAL (*)
ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПЕЧАТЬ СЛУЖБЫ ФЕДЕРАЛЬНОЙ ИНСПЕКЦИИ (*)**

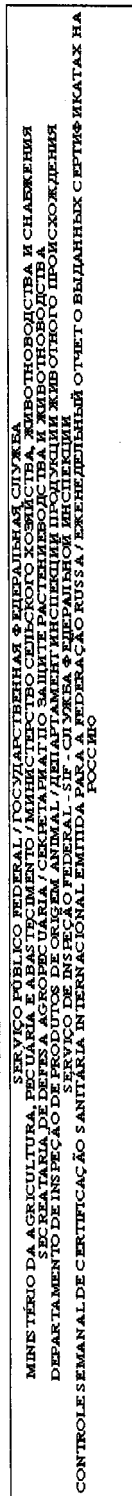
Assinatura e carimbo do Inspetor Veterinário Oficial
Подпись и печать госветинспектора (*)

Nome e cargo do Inspetor Veterinário Oficial
Ф.И.О. и должность

Local e data / Местонахождение и дата

(*) A assinatura e a aplicação dos carimbos devem ser feitas com tinta de cor azul/ The signature and the stamp should be applied with ink of blue color.

(*) Подпись и печать должны ставиться синими чернилами



Informe número/ № отчета ² /2008
 () Bovinos / Говядина () Suínos / Свинина () Aves / Птица

[illegible]